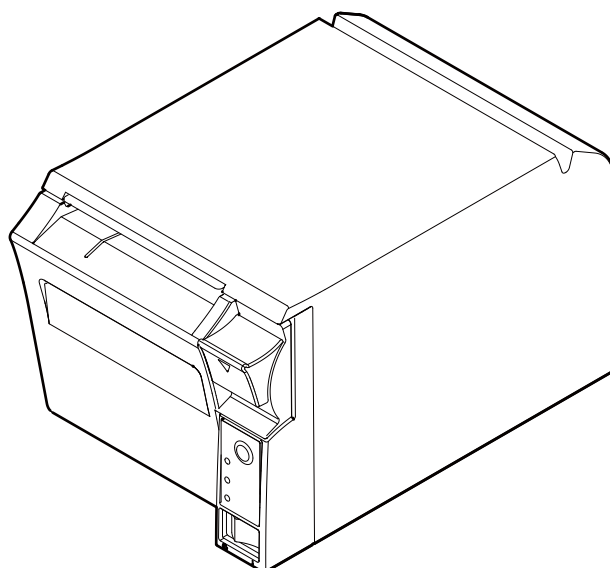


TM-T70-i

Manuel d'utilisation

Informations importantes concernant la sécurité . . .	page 2
Nom des pièces et fonctions.	page 5
Installation.	page 7
Fonctionnement de base.	page 11
Installation/remplacement du rouleau de papier . . .	page 12
Nettoyage	page 14
Dépannage	page 15
Spécifications.	page 16
Annexe	page 17



Informations importantes concernant la sécurité

D'importantes informations destinées à assurer un emploi sans danger et efficace de ce produit sont présentées dans ce manuel. Lisez-le attentivement et conservez-le dans un endroit facile d'accès.

Pour les informations sur le développement d'un système avec ce produit et l'installation, consultez également le *Technical Reference Guide (Guide de référence technique)*. Vous pouvez accéder au *Technical Reference Guide (Guide de référence technique)* à partir du *Manual CD* inclus.

Signification des symboles

Dans ce manuel, les symboles sont identifiés par ordre d'importance de la manière indiquée ci-après. Lisez attentivement ce qui suit avant de manipuler le produit.



AVERTISSEMENT :

Les avertissements doivent être strictement respectés afin d'éviter tout risque de blessure corporelle.



ATTENTION :

Les mises en garde doivent être respectées afin d'éviter les risques de blessure légère de l'utilisateur, de dommages au matériel ou de perte de données.



Remarque :

Les remarques fournissent des informations importantes et des conseils utiles concernant l'exploitation de votre produit.

Précautions de sécurité



AVERTISSEMENT :

- ☐ **Si ce produit génère de la fumée, une odeur étrange ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement le câble d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre après-vente Epson. Il existe sinon un risque d'incendie ou de choc électrique.**
- ☐ **N'utilisez jamais ce produit sur une tension autre que la tension spécifiée. Cela peut provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.**
- ☐ **Assurez-vous d'utiliser l'alimentation électrique spécifiée, l'adaptateur CA Epson, RA (Modèle : M266A). Le raccordement à une source d'alimentation inappropriée peut provoquer des dommages à l'équipement, un incendie ou un choc électrique.**
- ☐ **Ne branchez jamais les câbles d'une manière autre que celle spécifiée dans les manuels. Un branchement incorrect risque d'endommager le matériel et pose des risques d'incendie.**
- ☐ **N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où des vapeurs inflammables d'essence, de benzène, de diluant ou d'autre liquide inflammable risquent d'être présentes dans l'atmosphère. Il existe sinon un danger d'explosion ou d'incendie.**
- ☐ **N'utilisez pas de bombes à aérosol contenant un gaz inflammable à l'intérieur ou à proximité de ce produit. Cela pourrait entraîner un incendie.**

- ❑ En cas de pénétration d'eau ou d'autre liquide dans ce produit, débranchez immédiatement le câble d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre après-vente Epson. Une utilisation continue peut provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution.**
- ❑ Ne laissez pas tomber de corps étrangers dans ce produit. La pénétration de corps étrangers peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**
- ❑ N'essayez jamais de réparer ce produit vous-même. Toute réparation erronée peut être dangereuse.**
- ❑ Ne démontez et ne modifiez jamais ce produit. Les interventions intempestives peuvent provoquer des blessures, un incendie ou un choc électrique.**

ATTENTION :

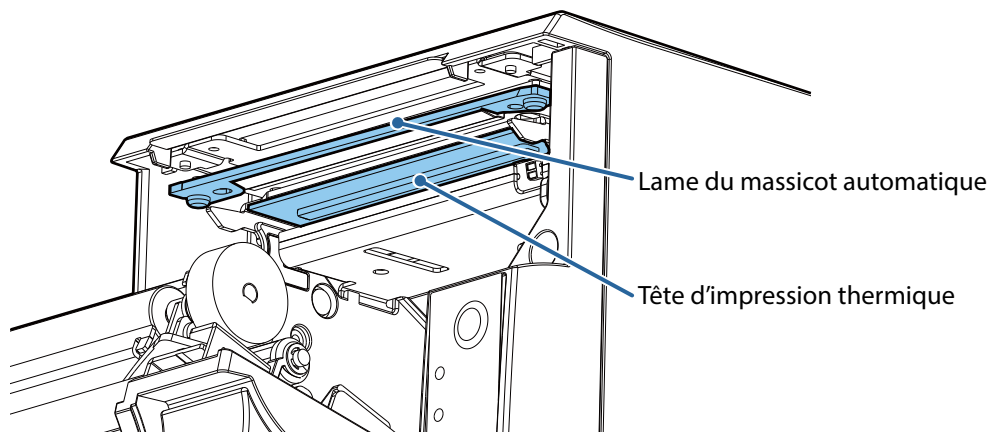
- ❑ Évitez les endroits sujets à une humidité ou à une poussière élevée, car ces conditions risquent de provoquer des bourrages de papier et d'autres problèmes tels que des incendies ou des chocs électriques.**
- ❑ Veillez à poser cet équipement sur une surface horizontale ferme et stable. Le produit peut se casser en cas de chutes, ou occasionner des blessures.**
- ❑ Ne montez pas et ne placez pas d'objets lourds sur ce produit. L'équipement pourrait tomber ou s'affaisser, et se casser ou causer des blessures.**
- ❑ La tête d'impression peut être très chaude pendant et immédiatement après l'impression. Si vous avez besoin de la toucher, par exemple à des fins de nettoyage, attendez qu'elle refroidisse, sous peine de vous brûler.**
- ❑ Ne connectez pas de ligne téléphonique au connecteur du tiroir-caisse de ce produit. La ligne téléphonique ou le produit pourraient être endommagés.**
- ❑ Pour plus de sécurité, débranchez ce produit lorsqu'il ne doit pas servir pendant une période prolongée.**

Étiquettes de mise en garde

Les étiquettes de mise en garde sur le produit indiquent les précautions suivantes.

ATTENTION :

Ne touchez pas la tête thermique car elle peut être très chaude après une impression. Soyez aussi vigilant avec la lame du massicot automatique près de la tête thermique.

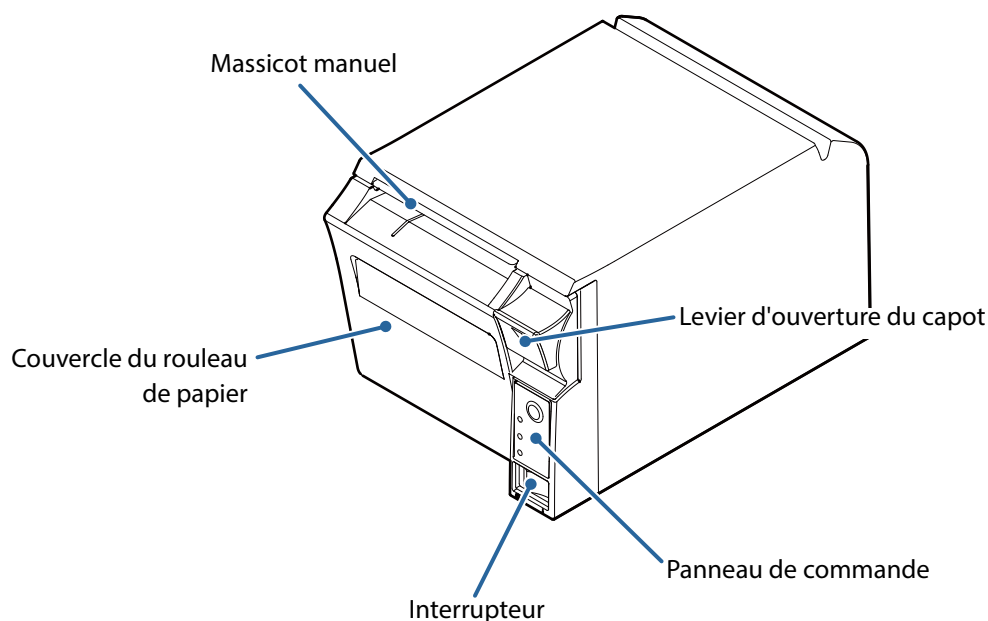


ATTENTION :

Lors du raccordement de périphériques externes aux ports USB, et micro-USB, respectez les précautions suivantes.

- ☐ *Contrôlez le courant nominal des périphériques externes en consultant leurs descriptifs ou leurs manuels. Ne raccordez les périphériques externes que si le total de leur courant nominal est inférieur à 2,0 A.*
- ☐ *Utilisez des périphériques externes homologués UL (uniquement pour les utilisateurs en Amérique du Nord).*

Nom des pièces et fonctions



Massicot manuel

Utilisez ce massicot pour couper manuellement le rouleau de papier.

Couvercle du rouleau de papier

Ouvrez ce couvercle pour installer/remplacer le rouleau de papier.

Interrupteur

Utilisez cet interrupteur pour mettre l'imprimante sous tension ou hors tension.

Levier d'ouverture du capot

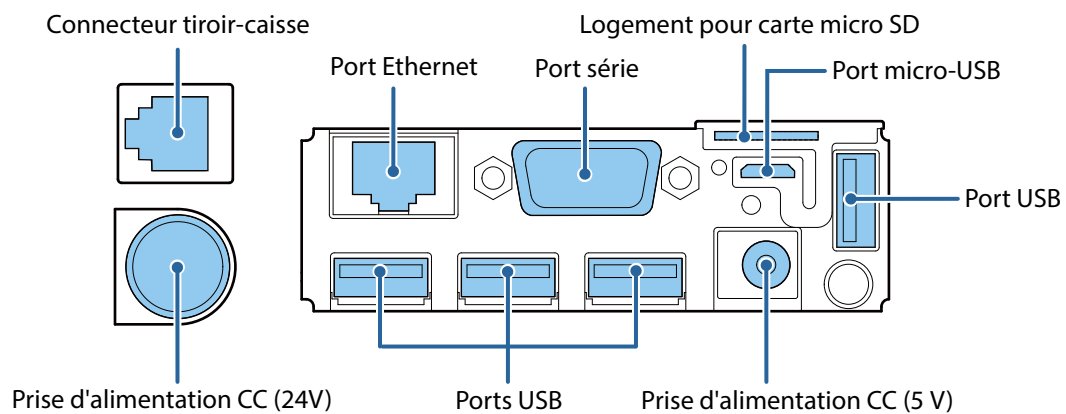
Abaissez ce levier pour ouvrir le capot du rouleau de papier.

Panneau de commande

- ❑ **Bouton FEED (Alimentation)** : Ce bouton alimente le papier.
- ❑ **Voyant PAPER OUT (Sortie Papier)** : Ce voyant s'allume lorsque le papier est presque terminé ou manquant. Ce voyant clignote lorsque l'imprimante est en veille.
- ❑ **Voyant ERROR (Erreur)** : Ce voyant indique une erreur. (🔍 «Le voyant ERROR (Erreur) est allumé» à la page 15 ou «Le voyant ERROR (Erreur) clignote» à la page 15)
- ❑ **Voyant ① (Alimentation)** : Ce voyant s'allume lorsque l'imprimante est sous tension.

Interface

Tous les ports et les connecteurs sont situés à l'arrière de l'imprimante.



Installation

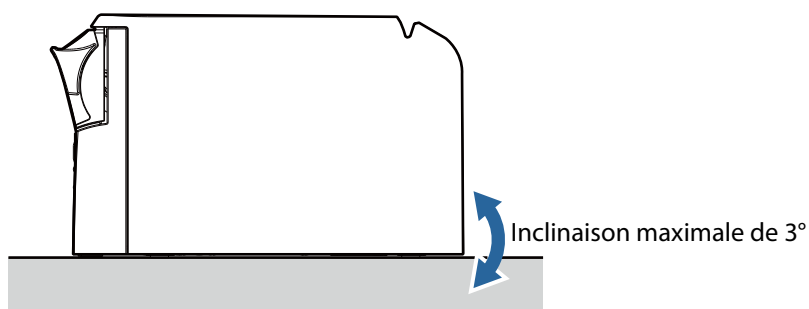
Installation de l'imprimante

Installez l'imprimante à l'horizontale, sur une surface plane.

Comme le montre l'illustration, installez l'imprimante à un angle d'inclinaison maximum de 3°.

L'installation de l'imprimante à un angle d'inclinaison supérieur à 3° peut engendrer les problèmes suivants.

- Détection impossible de la fin de papier.
- Fermeture impossible du capot du rouleau de papier après l'installation du rouleau de papier.
- Retrait du rouleau de papier impossible.



Fixez également l'imprimante de façon qu'elle ne puisse pas bouger à l'ouverture/fermeture du capot du rouleau de papier ou lorsque le papier est découpé.

 Remarque :

Une bande adhésive pour fixer l'imprimante (DF-10) est disponible en option.

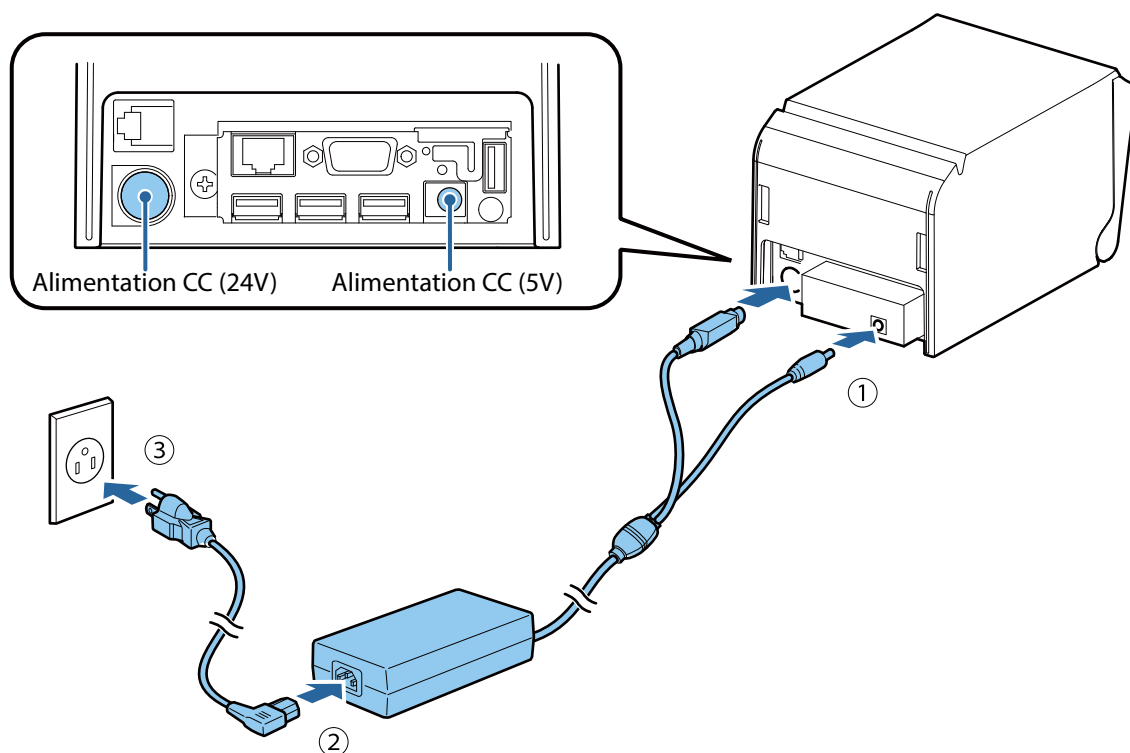
Raccordement de l'adaptateur secteur

Suivez les étapes ci-dessous pour raccorder l'adaptateur secteur.

⚠ AVERTISSEMENT :

Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur électrique spécifié, [Adaptateur CA, RA (Modèle : M266A)]. Le raccordement à une source d'alimentation inappropriée peut provoquer des dommages à l'équipement, un incendie ou un choc électrique.

1. Insérez fermement à fond les connecteurs CC de l'adaptateur électrique dans les prises d'alimentation 5V et 24 V CC de l'imprimante.
2. Insérez solidement le connecteur du câble d'alimentation dans la prise d'alimentation sur l'adaptateur secteur.
3. Insérez solidement la fiche dans la prise murale raccordée à la terre.
4. Placez l'adaptateur secteur de sorte que le côté avec l'étiquette soit vers le bas.

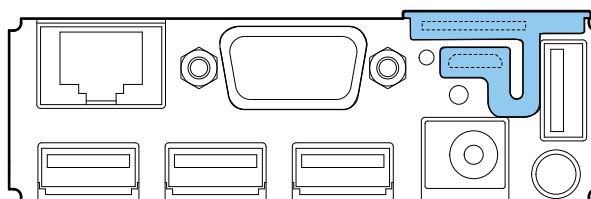


Raccordement de périphériques externes

Si vous raccordez des périphériques externes, raccordez chaque câble au port/connecteur à l'arrière de l'imprimante. (☞ «Interface» à la page 6)

⚠ ATTENTION :

- ☐ Lors du raccordement de périphériques externes aux ports USB, et micro-USB, respectez les précautions suivantes.
 - Contrôlez le courant nominal des périphériques externes en consultant leurs descriptifs ou leurs manuels. Ne raccordez les périphériques externes que si le total de leur courant nominal est inférieur à 2.0 A.
 - Utilisez des périphériques externes homologués UL (uniquement pour les utilisateurs en Amérique du Nord).
- ☐ Lors de l'utilisation de l'imprimante, assurez-vous que le couvercle de protection est solidement installé.



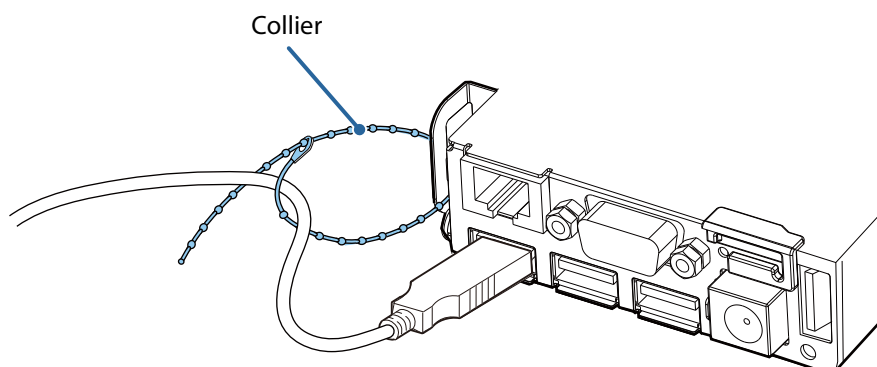
- ☐ Lorsque des câbles Ethernet sont installés à l'extérieur, assurez-vous que les périphériques sans protection appropriée contre les pics de courant sont protégés en les raccordant par le biais de dispositifs disposant d'une telle protection. Les périphériques risquent sinon d'être endommagés par la foudre.

✎ Remarque :

Le raccordement du jeu de câbles LAN sans fil en option (OT-WL01) au port USB permet la connexion à un réseau local sans fil. En cas de connexion via réseau sans fil, laissez le câble Ethernet débranché de l'imprimante.

Agencement des câbles

Lors du raccordement des câbles dont les prises ne sont pas auto-verrouillables (câble USB et câble d'alimentation 5V), passez ces câbles dans le collier afin d'éviter qu'ils ne se débranchent.



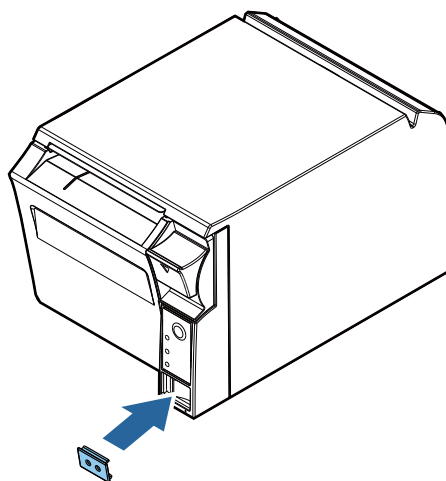
Remarque :

Si vous fixez le cache prise en option (OT-CC70), utilisez plusieurs sorties de câble en fonction du nombre de câbles. Après l'installation, assurez-vous que les câbles ne soient pas coincés par un cache prise.

Montage du cache de l'interrupteur

Le montage du cache de l'interrupteur fourni permet d'éviter sa manipulation intempestive. Vous pouvez mettre l'appareil sous tension et hors tension en introduisant un objet pointu dans les trous du cache de l'interrupteur marche-arrêt.

Pour détacher le cache, utilisez également un objet pointu.



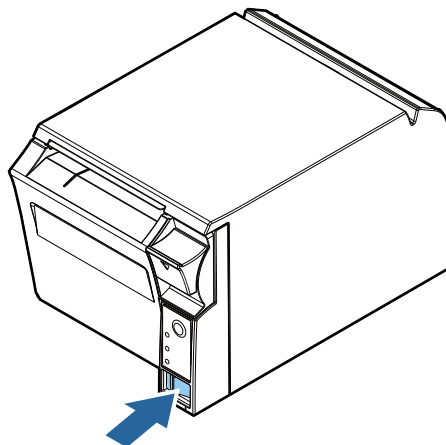
AVERTISSEMENT :

En cas d'accident alors que le cache de l'interrupteur marche-arrêt est en place, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. Il existe sinon un risque d'incendie ou de choc électrique.

Fonctionnement de base

Mise sous/hors tension

Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'imprimante sous/hors tension.

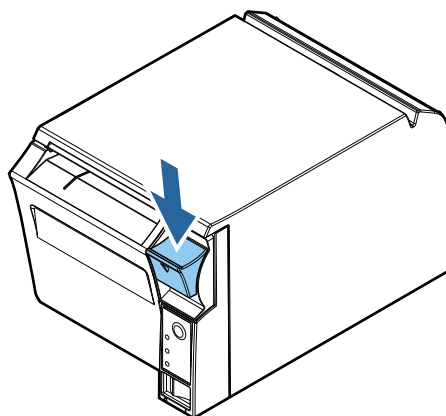


 Remarque :

Après la mise sous tension, l'imprimante sera prête à imprimer au bout de 30 secondes environ.

Ouverture du capot du rouleau de papier

Abaissez le levier d'ouverture du capot pour ouvrir le capot du rouleau de papier.



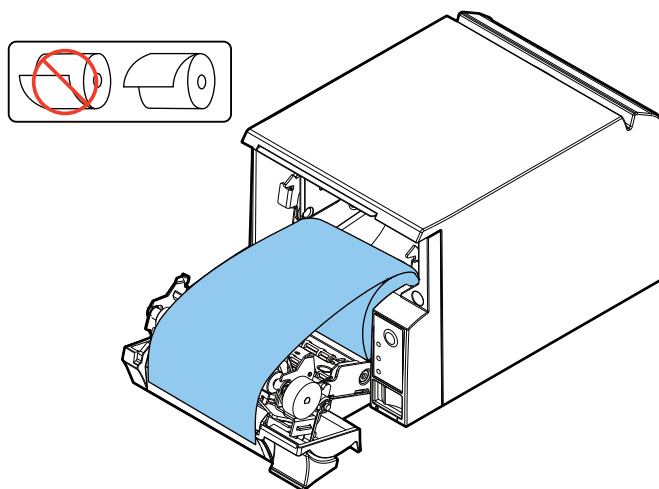
Installation/remplacement du rouleau de papier

Suivez la procédure décrite ci-après pour installer/remplacer le rouleau de papier.

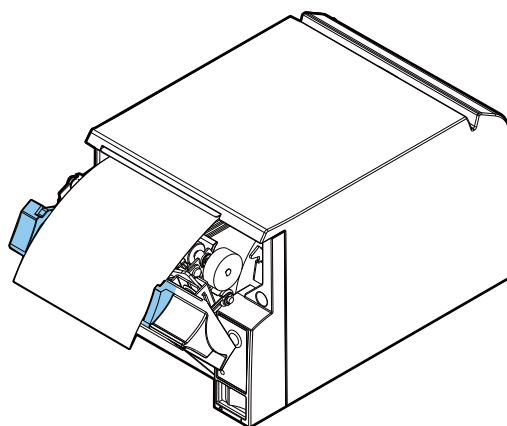
ATTENTION :

Vérifiez que le rouleau de papier est conforme aux spécifications. ( «Spécifications» à la page 16)

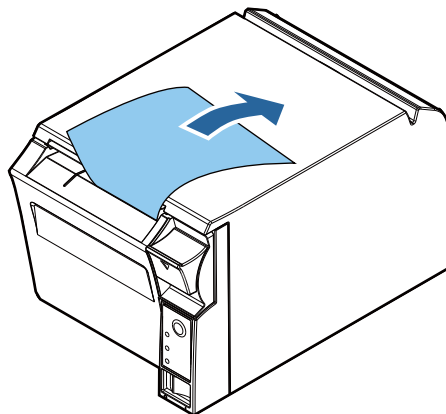
1. Ouvrez le couvercle du rouleau de papier. ( «Ouverture du capot du rouleau de papier» à la page 11)
2. Retirez le noyau du rouleau de papier usé, le cas échéant.
3. Insérez le rouleau de papier dans la bonne direction.



4. Tirez le papier de sorte qu'il arrive entre les guides papier et refermez le couvercle du rouleau de papier.



5. Arrachez le papier à l'aide du massicot manuel.



Nettoyage

Nettoyage du boîtier de l'imprimante

Assurez-vous de mettre l'imprimante hors tension et essuyez la saleté qui recouvre le boîtier de l'imprimante avec un chiffon sec ou humide.

ATTENTION :

Ne nettoyez jamais l'imprimante avec de l'alcool, du benzène, du diluant ou d'autres solvant similaires. Cela pourrait endommager ou casser les pièces en plastique ou en caoutchouc.

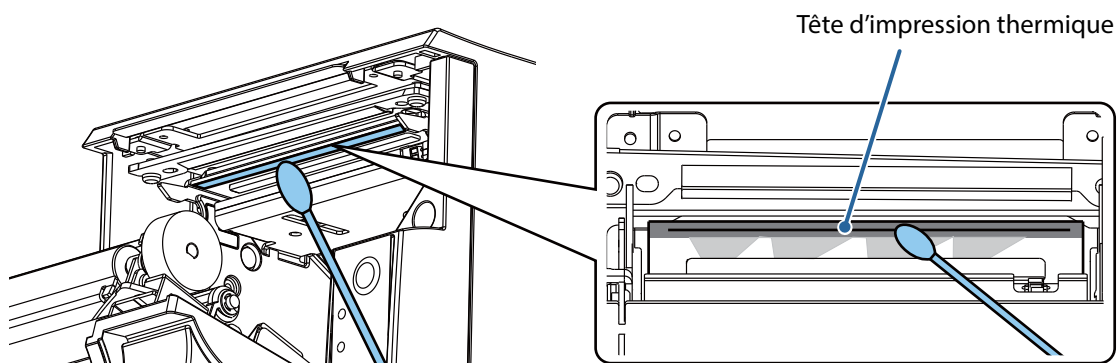
Nettoyage de la tête thermique

Pour maintenir la qualité d'impression, Epson recommande de nettoyer régulièrement la tête thermique (en général tous les 3 mois) en suivant les étapes ci-dessous.

ATTENTION :

- ☐ Après l'impression, la tête thermique peut être très chaude. Veillez à ne pas la toucher et à la laisser refroidir avant de la nettoyer.
- ☐ Évitez de la manipuler avec vos doigts ou un objet dur afin de ne pas l'endommager.

1. Mettez l'imprimante hors tension. ( «[Mise sous/hors tension](#)» à la page 11)
2. Ouvrez le couvercle du rouleau de papier. ( «[Ouverture du capot du rouleau de papier](#)» à la page 11)
3. Nettoyez les éléments thermiques de la tête d'impression avec un coton-tige humecté d'un solvant à l'alcool (éthanol ou alcool isopropylique).



Dépannage

Le voyant ⓘ (alimentation) ne s'allume pas

Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement raccordé. (🔗 «Raccordement de l'adaptateur secteur» à la page 8)

Le voyant ERROR (Erreur) est allumé

- ❑ Vérifiez que le couvercle du rouleau de papier est correctement fermé.
- ❑ Si le voyant **PAPER OUT** (Sortie Papier) est allumé, vérifiez que le rouleau de papier est placé correctement et qu'il reste du papier. (🔗 «Installation/remplacement du rouleau de papier» à la page 12)

Le voyant ERROR (Erreur) clignote

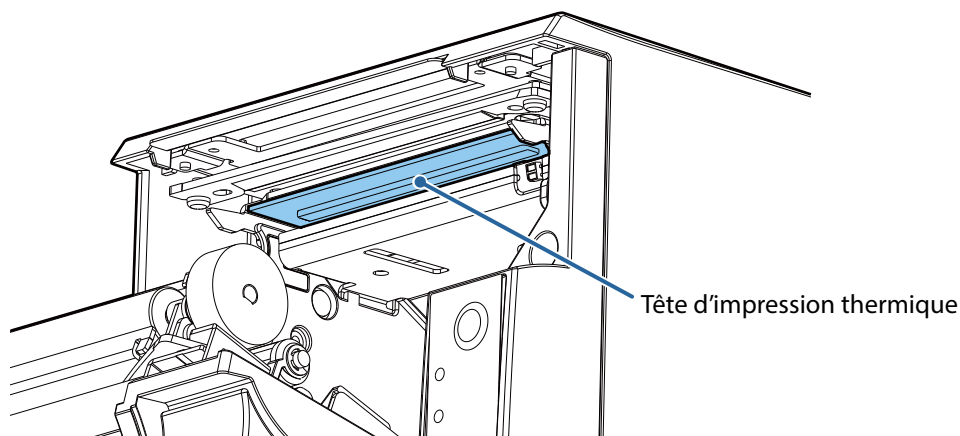
- ❑ Vérifiez si le papier est coincé. Si c'est le cas, retirez-le. (🔗 «Le papier est coincé» à la page 15)
- ❑ L'impression s'arrête si la tête thermique surchauffe puis reprend automatiquement une fois que celle-ci a refroidi.
- ❑ Pour les autres cas, mettez l'imprimante hors tension, puis remettez-la sous tension au bout de 10 secondes.

Le papier est coincé



ATTENTION :

Ne touchez pas la tête thermique car elle peut être très chaude après une impression.



En cas de bouchage papier, ne retirez jamais le papier en exerçant une quelconque force. Ouvrez le couvercle du rouleau de papier (🔗 «Ouverture du capot du rouleau de papier» à la page 11), puis retirez le papier à l'origine du bouchage.

Spécifications

Élément		Spécification
Méthode d'impression		Impression thermique en lignes
Dimensions du rouleau de papier	Largeur de papier	79,5 mm $\pm$ 0,5 mm {3,13" $\pm$ 0,02"}
	Diamètre	83 mm {3,27"} maximum
	Diamètre interne du noyau	12 mm {0,47"}
	Diamètre externe du noyau	18 mm {0,71"}
Type de papier thermique		NTP080-80
Interface	Ethernet	× 1 10BASE-T/100BASE-TX
	Série	× 1 D-sub 9 broches mâle
	USB	× 4 USB 2.0, Type A 5 V, 500 mA* ¹
	Micro-USB	× 1 USB 2.0, Micro-AB 5 V, 500 mA* ¹
	Carte micro SD* ²	× 1
	Tiroir caisse	× 1
Alimentation électrique		Adaptateur électrique dédié (Adaptateur CA, RA [Modèle : M266A]) CC 24 V, 1,8 A/CC 5 V, 2,5 A
Adaptateur électrique dédié		Adaptateur CA, RA (Modèle : M266A) Entrée : CA 100 V à CA 240 V, 50 Hz à 60 Hz, 1,8 A Sortie : CC 24 V, 2,1 A/CC 5 V, 3,0 A
Consommation électrique	Fonctionnement* ³	230 V/50 Hz: 39,1 W 115 V/60 Hz: 39,2 W
	Veille	230 V/50 Hz: 3,2 W 115 V/60 Hz: 3,1 W
Température	Fonctionnement	5 à 45°C {41 à 113°F}
	Stockage	-10 à 50°C {14 à 122°F}
Humidité	Fonctionnement	10 à 90% d'humidité relative
	Stockage	10 à 90% d'humidité relative
Dimensions hors tout		L × P × H : 125 mm × 194 mm × 114 mm {4,92" × 7,64" × 4,49"}
Masse (sans papier ni adaptateur secteur)		1,8 kg {3,96 lb} environ

*1 : 500 mA maximum pour un port. 2 A au maximum pour le total des 5 ports (USB et micro-USB).

*2 : Disponible lorsque la fonction PHP est activée. Pour les informations sur la méthode d'installation de l'environnement PHP, consultez *TM-i Series PHP Setup Manual*. Assurez-vous d'utiliser une carte micro SD avec la fonction de contrôle d'usure.

*3 : Basé sur les conditions de fonctionnement Epson.

Annexe

Téléchargement des logiciels et manuels

Il est possible de télécharger les dernières versions des SDK, utilitaires et manuels à partir de l'une des URL suivantes.

En Amérique du Nord, accédez au site web suivant :

<http://www.epsonexpert.com/>

Dans les autres pays, accédez au site web suivant :

<http://download.epson-biz.com/?service=pos>

Licence logiciel en Open Source

Ce produit utilise un logiciel open source en plus du logiciel propriétaire Epson.

Pour les informations sur le logiciel open source utilisé dans ce produit, consultez les URL suivantes.

<http://xxx.xxx.xxx.xxx/licenses/>

Saisissez l'adresse IP de votre imprimante à la place de « xxx.xxx.xxx.xxx » dans l'URL ci-dessus.

Restrictions d'emploi

En cas d'utilisation de ce produit pour des applications exigeant une grande fiabilité/sécurité, telles que des appareils employés en transport aérien, ferroviaire, maritime, automobile, etc., des appareils de prévention des catastrophes, divers appareils de sécurité, etc., ou des appareils de fonction/ précision, vous devrez, avant d'utiliser ce produit, considérer l'incorporation à votre système de dispositifs de sécurité positive et de moyens redondants assurant la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système. Étant donné que ce produit n'est pas destiné aux applications exigeant une fiabilité/sécurité extrême, telles que du matériel aérospatial, du matériel de communications principal, du matériel de commande nucléaire ou du matériel de soins médicaux directs, etc., vous devrez, après une évaluation complète, décider si ce produit convient.

Attention

Sauf autorisation écrite préalable de Seiko Epson Corporation, la reproduction, le stockage dans un système de rappel de données et la transmission sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement, etc.) d'une partie quelconque de la présente publication sont interdits. La société décline toute responsabilité relative à l'exploitation des informations contenues dans le présent document. Cet ouvrage a été rédigé avec le plus grand soin ; toutefois, Seiko Epson Corporation décline toute responsabilité pour les erreurs et omissions qu'il pourrait contenir, ainsi que pour tous dommages résultant de l'exploitation des informations qu'il contient.

La responsabilité de Seiko Epson Corporation ou de ses filiales ne saurait être engagée envers l'acheteur de ce produit ou envers des tiers pour dommages, pertes, frais ou débours encourus par ceux-ci par suite d'accident ou d'utilisation erronée ou abusive de ce produit, de modification, réparation ou transformation non autorisée de celui-ci, ou (à l'exclusion des États-Unis), de toute utilisation du produit qui n'est pas strictement conforme aux instructions d'utilisation et de maintenance de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation décline toute responsabilité pour dommages ou problèmes découlant de l'utilisation de tous articles en option ou de toutes fournitures consommables autres que celles désignées produit d'origine Epson ou produit approuvé Epson par Seiko Epson Corporation.

EPSON est une marque déposée de Seiko Epson Corporation au Japon et dans d'autres pays/régions.

Les noms d'autres produits et sociétés cités dans le présent document le sont uniquement à des fins d'identification et peuvent correspondre à des marques de commerce ou marques déposées appartenant aux sociétés concernées. Epson ne détient absolument aucun droit eu égard à ces marques.

REMARQUE : Le contenu du présent manuel est sujet à modification sans préavis.

© 2014 Seiko Epson Corporation. Tous droits réservés.